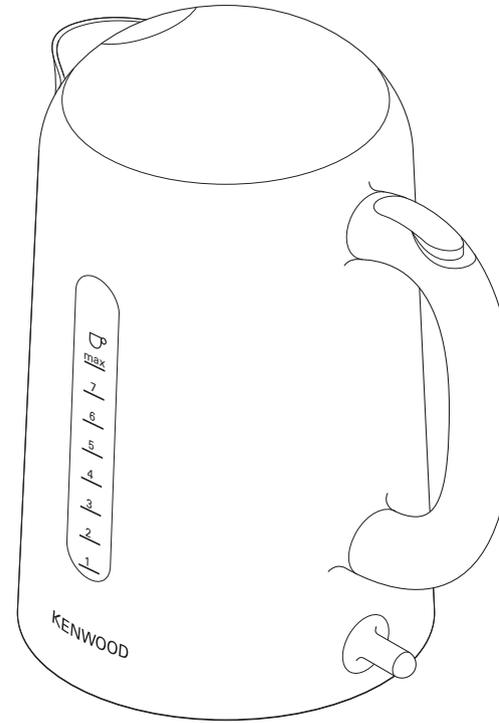


# KENWOOD



<b>English</b>	<b>2 - 4</b>
<b>Nederlands</b>	<b>5 - 8</b>
<b>Français</b>	<b>9 - 11</b>
<b>Deutsch</b>	<b>12 - 14</b>
<b>Italiano</b>	<b>15 - 18</b>
<b>Português</b>	<b>19 - 21</b>
<b>Español</b>	<b>22 - 24</b>
<b>Dansk</b>	<b>25 - 27</b>
<b>Svenska</b>	<b>28 - 30</b>
<b>Norsk</b>	<b>31 - 33</b>
<b>Suomi</b>	<b>34 - 36</b>
<b>Türkçe</b>	<b>37 - 39</b>
<b>Česky</b>	<b>40 - 42</b>
<b>Magyar</b>	<b>43 - 46</b>
<b>Polski</b>	<b>47 - 50</b>
<b>Русский</b>	<b>51 - 54</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>55 - 58</b>
<b>Slovenčina</b>	<b>59 - 61</b>
<b>Українська</b>	<b>62 - 65</b>
<b>عربي</b>	<b>٦٨ - ٦٦</b>



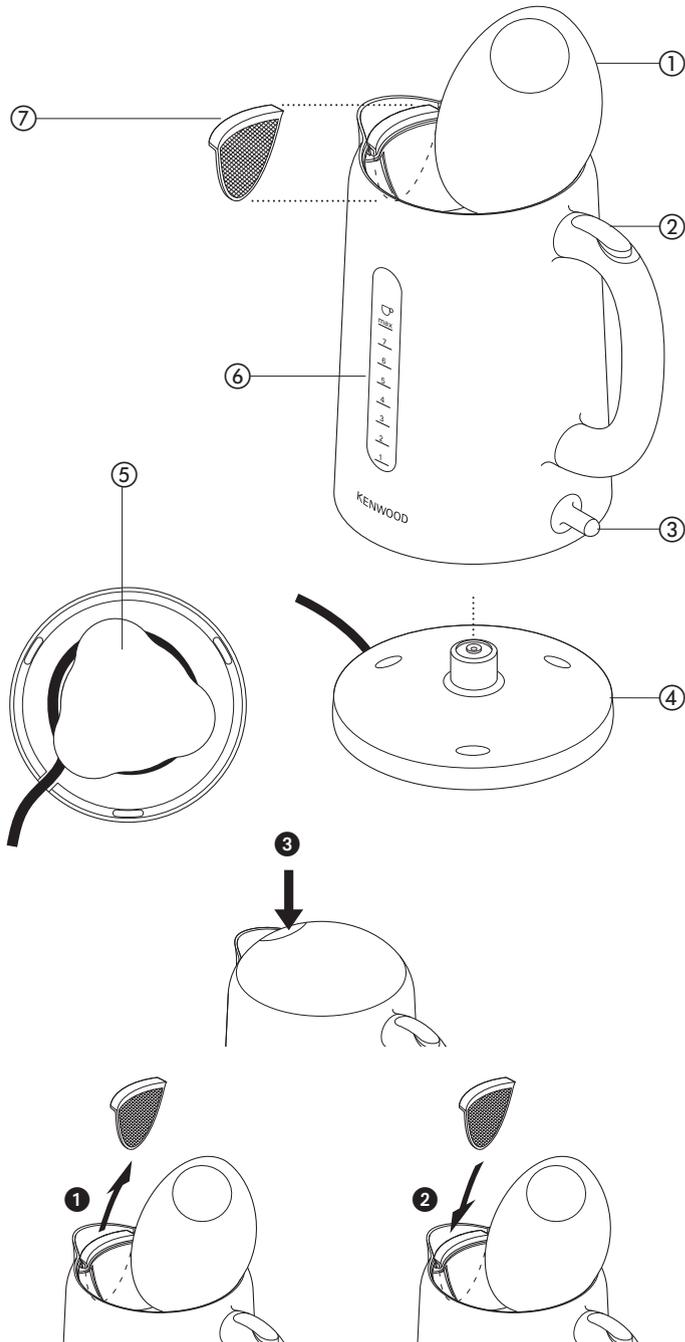
Head Office Address:  
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK  
[www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)  
Designed and engineered by Kenwood in the UK  
Made in China

40375/2

**JKP210 series**

**JKP230 series**





## before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

## safety

- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- **Always unplug your kettle when not in use.**
- Never put the kettle, powerbase, cord or plug in liquid.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- **Caution:** Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Only use the powerbase supplied and keep it clean and dry.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- **Warning:** Do not open the lid while the water is boiling.
- Take care when opening the lid - droplets of hot water may be ejected.
- Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.
- Remove the kettle from the base before filling or pouring.
- Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
- This kettle is for boiling water only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

## before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your kettle.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

## before using for the first time

- 1 Wrap any excess cord around the bracket on the underside of the powerbase ⑤.
- 2 Fill to 'MAX', boil, then pour the water away. Repeat 2 to 3 times.

## key

- ① flip top lid
- ② lid release button
- ③ on/off switch with indicator light
- ④ 360° powerbase
- ⑤ cord wrap
- ⑥ water level windows
- ⑦ filter

## to use your kettle

- 1 Fill the kettle through either the spout or lid. To open the lid, press the lid release button. The water level must be between 'MAX' and 1 cup (250mls).
- Be economical: do not boil more water than you need.
- To improve the quality of your drinks always use fresh water.
- Empty the kettle after each use.
- 2 Check the lid is closed.
- 3 Plug in and switch on. The indicator light will come on.

См. иллюстрации на передней странице

## Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

## Меры предосторожности

- Всегда пользуйтесь фильтром и не наливайте слишком много воды – возможно выплескивание.
- Соблюдайте осторожность во избежание ожогов струей пара, идущей из носика при наливании и из-под крышки или носика при наполнении чайника.
- Не допускайте свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- **Если чайник не используется, не забывайте отключать вилку от розетки.**
- Запрещается погружать в жидкость чайник, силовой блок, сетевой шнур или вилку.
- Пользоваться поврежденным чайником запрещается. Сдайте его на проверку или в ремонт: см. раздел «Обслуживание и забота о покупателях».
- **Внимание:** Запрещается устанавливать чайник на наклонную поверхность.
- Необходимо пользоваться только силовым блоком, входящим в комплект чайника. Не допускайте загрязнения силового блока и попадания на него влаги.
- Прежде чем включить чайник, закройте крышку.
- **Осторожно!** Запрещается открывать крышку при кипении воды в чайнике.
- Открывая крышку, будьте осторожны – возможно выплескивание горячей воды.
- Снимать чайник с силового блока и выливать воду можно только после выключения чайника.

- Перед наполнением и опорожнением чайника его следует снять с силового блока.
- Запрещается ставить чайник на конфорки электрической плиты или газовой плиты или в непосредственной близости от них.
- Этот чайник предназначен только для кипячения воды.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

## До подключения вилки к розетке

- Убедитесь, что электропитание вашей сети соответствует данным, указанным на нижней стороне чайника.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

### Прежде чем пользоваться чайником первый раз

- 1 Оберните излишнюю длину шнура вокруг скобы внизу основания ⑤.
- 2 Наполните чайник до метки MAX, прокипятите и затем слейте воду. Повторите эту процедуру 2-3 раза.

### Условные обозначения

- ① Откидная крышка
- ② Защелка крышки
- ③ выключатель со световым индикатором
- ④ Поворотный (360°) блок питания
- ⑤ Устройство для намотки сетевого шнура
- ⑥ Окошко с указателем уровня воды
- ⑦ фильтр

### Правила пользования чайником

- 1 Вода в чайник заливается через носик или через крышку. Чтобы открыть крышку, нажмите на кнопку открывания крышки. Уровень воды должен находиться между отметками 'MAX' (максимум) и 1 чашка (250 мл).
  - Для экономии: не кипятите воды больше, чем это необходимо.
  - Для улучшения качества напитков всегда заливajte свежую воду.
  - После каждого пользования чайником, полностью выливайте из него воду.
- 2 Убедитесь в том, что крышка закрыта.
- 3 Подключитесь к электросети и включите прибор. Вспыхнет лампочка индикатора.

4 После того как вода в чайнике закипит, он автоматически выключится. Чтобы повторить кипячение, подождите несколько секунд – выключателю требуется время для возврата в исходное положение.

- **Если во время пользования у вас возникают проблемы с включением и выключением чайника, а также если чайник выключается до закипания воды, проверьте отсутствие накипи на плоском элементе – см. «удаление накипи».**
- Чайник снабжен фильтром, который задерживает частицы накипи.
- При обнаружении под чайником капель воды – не беспокойтесь, это конденсат.

#### **Защита от выпаривания досуха**

- Если при включении в чайнике будет слишком мало воды, он автоматически отключится. Выключите чайник, снимите с силового основания и дайте остыть перед тем как наполнить его. Когда чайник остынет выключатель встанет в исходное положение.

### Уход и очистка

- Прежде чем приступить к очистке, отсоедините вилку от розетки и дождитесь остывания чайника.
  - **Очистка внешних поверхностей чайника и блока питания.**
  - Протрите влажной тканью и просушите. Запрещается пользоваться абразивными материалами, т.к. они оставляют на пластиковой поверхности царапины.

### **Очистка внутренних поверхностей чайника**

- Хотя ваш чайник оборудован фильтром, вам необходимо регулярно очищать его изнутри (в том числе фильтр).

#### **фильтр**

- 1 Откройте крышку. Отожмите защелку ②. Придержите крышку и отпустите защелку. Осторожно опустите крышку, услышав щелчок, затем оттяните ее назад.
- 2 Аккуратно извлеките фильтр ①.
- 3 Промойте под краном **или** мягкой щеткой. Накипь с фильтра также удалится во время очистки всего чайника (при вставленном фильтре).
- 4 Для установки фильтра на место вдвигайте его до фиксации ②.
- 5 Закройте крышку, нажав на кнопку ③.

#### **Удаление накипи**

- Регулярная очистка плоского элемента нагрева от накипи улучшит работоспособность чайника. Если чайник не очищать регулярно от накипи, то накопившаяся накипь может привести к следующему:
  - Могут появиться проблемы с включением и выключением чайника во время использования или выключение до закипания воды.
  - Для закипания может потребоваться больше времени.
  - Может быть поврежден плоский нагревательный элемент.

Примечание: если не удалять накипь в чайнике, то вы можете утратить право на гарантию.

- Как только на нагревательном элементе начинает образовываться накипь, купите подходящее средство для удаления накипи и удалите накипь с вашего чайника. После удаления накипи несколько раз прокипятите в чайнике свежую воду и слейте. Удалите остатки средства для удаления накипи, т.к. оно может повредить детали чайника.
- В некоторых районах вода содержит известковые частицы. Это делает кипяченую воду белесовой, а на стенках чайника откладывается известковый налет. Это нормально, но этого можно избежать путем регулярной очистки.
- В качестве варианта, для менее интенсивного формирования налета, пользуйтесь фильтрованной водой.

## **Обслуживание и забота о покупателях**

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD. Если вам нужна помощь в:
  - пользовании прибором или
  - техобслуживании или ремонтеОбратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО  
ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ  
ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО  
ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в составе изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.